



GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG

Ministère du Développement durable
et des Infrastructures
Département des Transports

L-2938 Luxembourg

SOCIÉTÉ NATIONALE DE
CERTIFICATION ET D'HOMOLOGATION

s.à r.l.

Registre de Commerce: B 27180



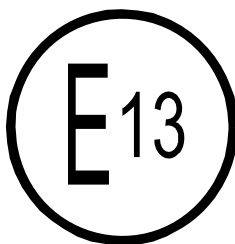
L-5201 Sandweiler

Référence: E13*10R00*10R05*13503*00

Annexes: - Rapport Technique
- Fiche de Renseignements du constructeur

Sandweiler, le 18 décembre 2014

Communication concernant:⁽²⁾
Communication concerning:




- la délivrance d'une homologation
approval granted
- l'extension d'homologation
approval extended
- le refus d'homologation
approval refused
- le retrait d'homologation
approval withdrawn
- l'arrêt définitif de la production
production definitely discontinued

d'un type de sous-ensemble électrique/électronique⁽²⁾ en ce qui concerne le Règlement N° 10
of a type of electrical/electronic sub-assembly with regard to Regulation N° 10

Numéro d'homologation par type:
Approval number:

E13*10R00*10R05*13503*00

Marque d'homologation:
Approval mark:

 10R - 05 13503

1. Fabricant: (marque commerciale du constructeur):
Make (trade name of manufacturer):

YILKAR Oto Klima Ser. San. Tic. Ltd. Sti.

2. Type:
Type:

YK 100 S

Dénomination(s) commerciale(s) générale(s):
General commercial description(s):

The DUT is an air conditioner mounted on the top of vehicles

Version(s)/Variante(s):
Version(s)/Variant(s):

YK 100 S (12V)
YK 100 S (24V)
YK 80 S (12V)
YK 80 S (24V)
YK XXX S (?)

XXX = Cooling capacity, not bigger than 10kW
100 = 10 kW
80 = 8 kW
S = SPLIT TYPE
(?) = Operating voltage 12 V or 24 V

- 3. Moyens d'identification du type, s'ils sont marqués sur le véhicule / composant / entité technique⁽²⁾:**
 Means of identification of type, if marked on the vehicle / component / separate technical unit: Type name at type label
- 3.1. Emplacement de ce marquage:**
 Location of that marking: On the housing
- 4. Catégorie du véhicule:**
 Category of vehicle: Not applicable
- 5. Nom et adresse du constructeur:**
 Name and address of manufacturer: YILKAR Oto Klima Ser. San. Tic. Ltd. Sti.
 Kucuk Balikli Mah. 360, Isimsiz Sok. No: 6
 16090 Osmangazi Bursa
 TURKEY
- 6. Dans le cas de composants ou d'entités techniques, emplacement et procédé de fixation de la marque de réception CEE:**
 In the case of components and separate technical units, location and method of affixing of the ECE approval mark: Adhesive label on the housing
- 7. Adresse(s) de l' (des) usine(s) d'assemblage:**
 Address(es) of assembly plant(s): YILKAR Oto Klima Ser. San. Tic. Ltd. Sti.
 Kucuk Balikli Mah. 360, Isimsiz Sok. No: 6
 16090 Osmangazi Bursa
 TURKEY
- 8. Informations supplémentaires (s'il y a lieu):**
 Additional informations (where applicable): See appendix
- 9. Autorité déléguée:**
 Assigned authority: *Société Nationale de Certification et d'Homologation
 L-5201 Sandweiler*
- Service technique responsable de l'exécution des essais:**
 Technical service responsible for carrying out the tests: Société Nationale de Certification et d'Homologation
 11, rue de Luxembourg
 L-5230 Sandweiler
- 10. Date du rapport d'essai:**
 Date of test report: 18.12.2014
- 11. Numéro du rapport d'essai:**
 Number of test report: A37867-00-00AW
- 12. Remarques (s'il y a lieu):**
 Remarks (if any): See appendix

13. **Lieu:** Sandweiler
Place:

14. **Date:** 18 décembre 2014
Date:

15. **Signature:**
Signature:

Pour le Département des Transports



Marco FELTES
Inspecteur principal 1^{er} en rang

Pour la SNCH



Claude LIESCH
Directeur



16. **L'index de l'ensemble des renseignements déposé chez l'autorité de réception, qui peut être obtenu sur demande, est joint.**

The index to the information package lodged with the approval authority, which may be obtained on request, is attached.

See index to type-approval report

17. **Raison(s) de l'extension:** Not applicable
Reason(s) for extension:

² Biffer la mention inutile
Strike out what does not apply

Appendice

Appendix

au certificat d'homologation par type N° E13*10R00*10R05*13503*00
to type-approval certificate N° E13*10R00*10R05*13503*00
concernant l'homologation par type d'un sous ensemble électrique/électronique selon le Règlement N° 10.
concerning the type-approval of an electrical/electronic sub-assembly under Regulation N° 10.

- 1. Informations supplémentaires.**
Additional information.
- 1.1. Tension nominale du système électrique [V]:** 12 V/DC or 24 V/DC
Electrical system rated voltage [V]:
- Masse:** Negative / ~~Positive~~⁽²⁾
Ground:
- 1.2. Ce SEEE peut être utilisé sur n'importe quel type de véhicule avec les restrictions suivantes:** Supply voltage 12 V/DC or 24 V/DC
This ESA can be used on any vehicle type with the following restrictions:
- 1.2.1. Conditions d'installation, s'il y a lieu:** See user manual
Installation conditions, if any:
- 1.3. CE SEEE peut seulement être utilisé sur les types de véhicules suivants:** Not applicable
This ESA can be used only on the following vehicle types:
- 1.3.1. Conditions d'installation, s'il y a lieu:** Not applicable
Installation conditions, if any:
- 1.4. La (les) méthode(s) spécifique(s) d'essais utilisée(s) et les bandes de fréquences couvertes pour déterminer l'immunité étai(ent): (indiquez s'il vous plaît à partir de l'annexe 9 la méthode précise utilisée).** Not applicable
The specific test method(s) used and the frequency ranges covered to determine immunity were: (Please specify precise method used from annex 9).
- 1.5. Laboratoire accrédité au titre de la norme ISO 17025 et reconnu par l'autorité d'homologation chargé d'effectuer les essais:** CSA Group Bayern GmbH
Laboratory accredited to ISO 17025 and recognized by the Approval Authority responsible for carrying out the tests:
Ohmstrasse 1
D-94342 Strasskirchen
- 2. Commentaires:** This certificate covers only the electromagnetic compatibility and no other requirements
Remarks:



GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG

Ministère du Développement durable
et des Infrastructures
Département des Transports

L-2938 Luxembourg

SOCIÉTÉ NATIONALE DE
CERTIFICATION ET D'HOMOLOGATION

s.à r.l.

Registre de Commerce: B 27180



L-5201 Sandweiler

Référence: E13*10R00*10R05*13503*00

Annexes: - Rapport Technique
- Fiche de Renseignements du constructeur

Sandweiler, le 18 décembre 2014

Index du dossier d'homologation

Index to type-approval report

	Numéro d'homologation: Approval number:	E13*10R00*10R05*13503*00
	Révision: Revision:	00
	Marque de fabrication ou de commerce: <i>Trade name or mark:</i>	<i>YILKAR Oto Klima Ser. San. Tic. Ltd. Sti.</i>
	Type: <i>Type:</i>	<i>YK 100 S</i>
1.	Procès-verbal d'essai: Test report:	N° A37867-00-00AW
	- Test report:	Page 1 to 28
2.	Dossier du constructeur: Report of the manufacturer:	----
	- Index:	Refer to 1 st page
3.	Autres documents annexés: Other documents annexed:	Not applicable
4.	Date de délivrance de l'homologation initiale: Date of issue of initial type approval:	18.12.2014
5.	Date de la dernière délivrance de pages révisées: Date of last issue of revised pages:	Not applicable
6.	Date de la dernière délivrance d'une homologation révisée: Date of last extension:	Not applicable